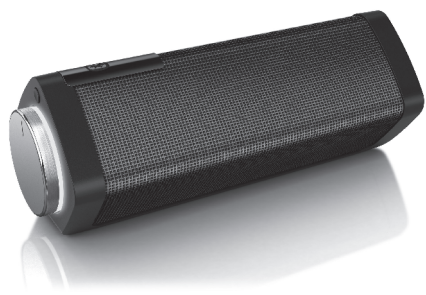


Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

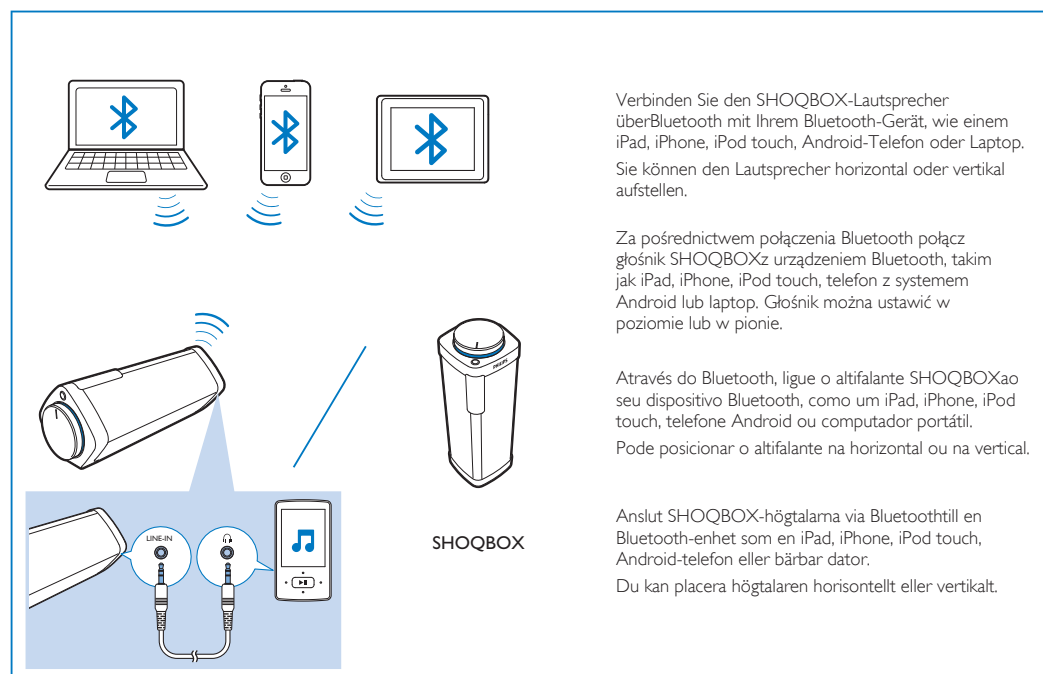
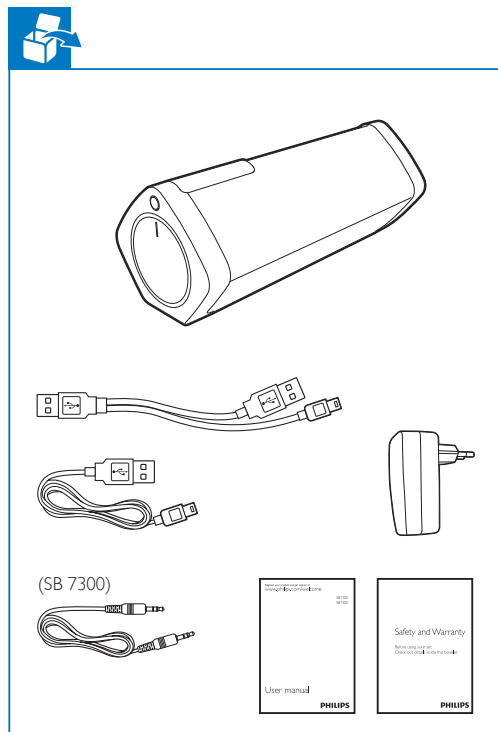
SB7100
 SB7300



DE Benutzerhandbuch
 PL Instrukcja obsługi

PT Manual do utilizador
 SV Användarhandbok

PHILIPS



Verbinden Sie den SHOQBOX-Lautsprecher über Bluetooth mit Ihrem Bluetooth-Gerät, wie einem iPad, iPhone, iPod touch, Android-Telefon oder Laptop. Sie können den Lautsprecher horizontal oder vertikal aufstellen.

Za pośrednictwem połączenia Bluetooth połącz głośnik SHOQBOX z urządzeniem Bluetooth, takim jak iPad, iPhone, iPod touch, telefon z systemem Android lub laptop. Głośnik można ustawić w poziomie lub w pionie.

Através do Bluetooth, ligue o altifalante SHOQBOX ao seu dispositivo Bluetooth, como um iPad, iPhone, iPod touch, telefone Android ou computador portátil. Pode posicionar o altifalante na horizontal ou na vertical.

Anslut SHOQBOX-högtalarna via Bluetooth till en Bluetooth-enhet som en iPad, iPhone, iPod touch, Android-telefon eller bärbar dator.

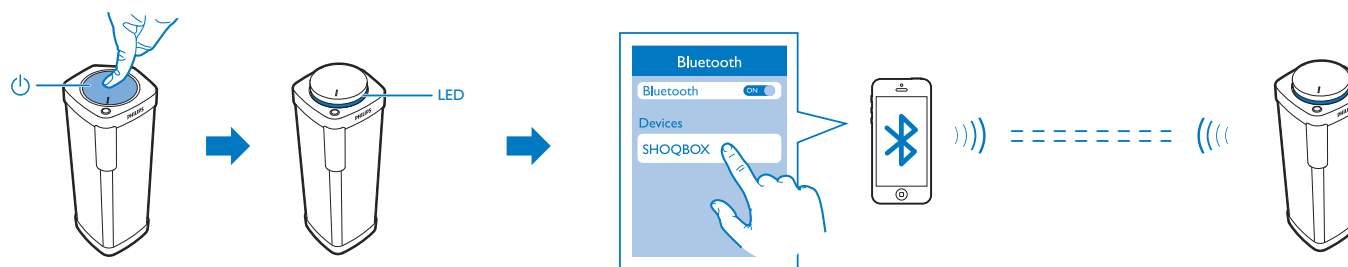
Du kan placera högtalaren horisontellt eller vertikalt.

Wechseln und Verbinden

Włączanie i podłączanie

Ligar e activar

Slå på och anslut



Drücken, um Taste zu lösen.

Naciśnij, aby zwolnić przycisk.

Pressione para soltar o botão.

Tryck för att släppa upp knappen.

Aktivieren Sie Bluetooth auf dem Bluetooth-Gerät, und suchen Sie nach SHOQBOX. Wählen Sie bei erstmaliger Verbindung SHOQBOX aus, um die Verbindung herzustellen. Geben Sie ggf. das Kennwort "0000" oder "1234" ein.

W urządzeniu Bluetooth włącz komunikację Bluetooth i wyszukaj głośnik SHOQBOX. W przypadku nawiązywania połączenia po raz pierwszy wybierz głośnik SHOQBOX, aby nawiązać połączenie. W razie potrzeby wprowadź hasło: 0000 lub 1234.

No dispositivo Bluetooth, ligue a função do Bluetooth e procure o SHOQBOX. Na primeira ligação, selecione o SHOQBOX para iniciar a ligação. Se necessário, introduza a palavra passe 0000 ou 1234.

På Bluetooth-enheten aktiverar du Bluetooth och söker efter SHOQBOX. Om du ansluter för första gången väljer du SHOQBOX för att upprätta anslutningen. Om så behövs anger du koden 0000 eller 1234.

Nach erfolgreicher Verbindungsherstellung hören Sie "SHOQBOX is paired" (SHOQBOX ist gekoppelt).

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia usłyszysz komunikat: „SHOQBOX is paired” („Głośnik SHOQBOX został sparowany”).

Depois da ligação bem sucedida, ouvirá "SHOQBOX is paired" (SHOQBOX emparelhado).

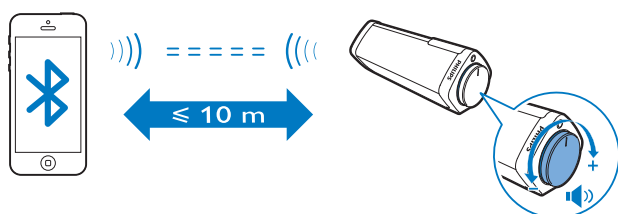
När anslutningen är upprättad hör du "SHOQBOX is paired" ("SHOQBOX har parats ihop").

Specifications are subject to change without notice
 2013 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.
 Philips and the Philips Shield Emblem are registered
 trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by
 WOOX Innovations Limited under license from
 Koninklijke Philips N.V.

SB7100_SB7300_12.3_V5.0 WK1341.5



Wiedergabe Odtwarzanie Reproduzir Spela



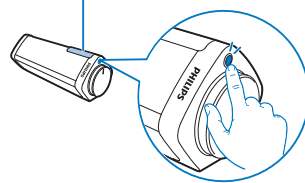
Starten Sie nach erfolgreicher Verbindungsherstellung die Musikwiedergabe auf dem Bluetooth-Gerät. Sie können über die SHOQBOX Musik hören. Die Musikübertragung kann möglicherweise durch Hindernisse zwischen dem Gerät und der SHOQBOX, wie Wände, metallische Gehäuse, die das Gerät abdecken, oder in der Nähe stehende Geräte, die auf derselben Frequenz arbeiten, unterbrochen werden.

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia włącz odtwarzanie muzyki w urządzeniu Bluetooth. Muzyki można słuchać za pośrednictwem głośników SHOQBOX. Przesyłanie strumieniowej muzyki może zostać zakłócone przez przeszkody znajdujące się między urządzeniem a głośnikami SHOQBOX, np. ścianę, metaliczną obudowę urządzenia lub ustawione w pobliżu inne urządzenia wykorzystujące tę samą częstotliwość.

Depois da ligação bem sucedida, inicie a reprodução de música no dispositivo Bluetooth. Pode ouvir música através do SHOQBOX. A transmissão de música pode ser interrompida por obstáculos entre o dispositivo e o SHOQBOX, como paredes, estruturas metálicas de revestimento do dispositivo ou outros dispositivos próximos que operem na mesma frequência.

När anslutningen har upprättats startar du musikuppspelning på Bluetooth-enheten. Du kan lyssna på musik från SHOQBOX. Musikströmningen kan avbrytas av hinder mellan enheten och SHOQBOX, t.ex. en vägg, ett metallhölje som täcker enheten eller enheter i närheten som använder samma frekvens.

Intelligent Sensor
 Inteligentny czujnik
 Sensor inteligente
 Smart Sensor

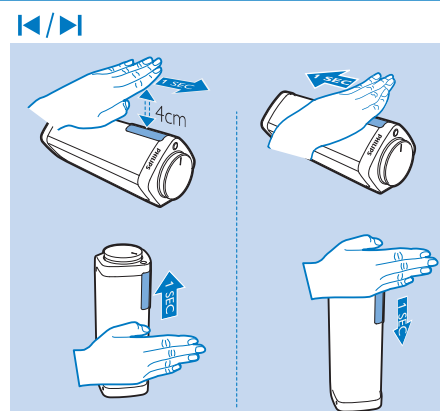


Drücken Sie zweimal auf **MODE**, um den intelligenten Sensor einzuschalten.

Dwukrotnie naciśnij przycisk **MODE**, aby włączyć inteligentny czujnik.

Prima **MODE** duas vezes para ligar o sensor inteligente.

Slå på Smart Sensor genom att trycka på **MODE** två gånger.

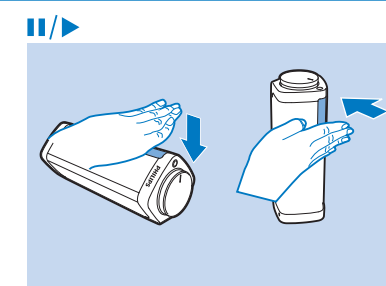


Bewegen Sie Ihre Hand nahe beim intelligenten Sensor. Bewegen Sie Ihre Hand nach vorn oder hinten, um Titel zu überspringen.

Przybliż rękę do inteligentnego czujnika. Przesuwaj rękę do przodu lub do tyłu, aby zmieniać utwory.

Aproxime a mão do sensor inteligente. Desloque a mão para a frente ou para trás para saltar músicas.

Placera handen nära Smart Sensor. Dra med fingret nedåt eller bakåt för att hoppa över låtar.



Bewegen Sie Ihre Hand nahe beim intelligenten Sensor. Bewegen Sie Ihre Hand nach unten, um Titel anzuhalten, und bewegen Sie sie erneut nach unten, um die Wiedergabe fortzusetzen.

Przybliż rękę do inteligentnego czujnika. Przesuń rękę w dół, aby wstrzymać odtwarzanie. Aby je wznowić, ponownie przesuń rękę w dół.

Aproxime a mão do sensor inteligente. Desloque a mão para baixo para interromper a reprodução; para a retomar, desloque a mão novamente para baixo.

Placera handen nära Smart Sensor. Dra med fingret nedåt för att pausa och nedåt igen för att återuppta uppspelning.

Laden Ładowanie Carga Laddning

(zum Aufladen)
(dotyczy ładowania)
(para o carregamento)
(för laddning)

Ladezeit bei ausgeschaltetem Gerät: 7,5 Stunden
Czas ładowania po wyłączeniu zasilania: 7,5 godziny
Tempo de carregamento quando desligado: 7,5 horas
Laddningstid i avstängt läge: 7,5 timmar

Ladezeit bei ausgeschaltetem Gerät: 3 Stunden
Czas ładowania po wyłączeniu zasilania: 3 godziny
Tempo de carregamento quando desligado: 3 horas
Laddningstid i avstängt läge: 3 timmar

Wiedergabezeit: Bis zu 8 Stunden
Musikwiedergabe über Bluetooth
Hinweis: Die Batteriebensdauer variiert je nach Verwendung und Einstellungen.

Tempo de reprodução: até 8 horas de reprodução de música via Bluetooth
Nota: A duração da bateria varia de acordo com a utilização e as características.

Uppspelningstid: Upp till 8 timmars musikuppspelning via Bluetooth
Obs! Batterilivslängden varierar beroende på användning och inställningar.

Blinkende rote Leuchte: Ladevorgang läuft
Rote Leuchte ist aus: Ladevorgang beendet

Migające światło czerwone: trwa ładowanie
Wyłączone światło czerwone: ładowanie zakończone

Luz vermelha intermitente: carregamento em curso
Luz vermelha apagada: carregamento completo

Blinkande röd lampa: Laddning pågår
Rött ljus av: Laddning klar

MODE & RESET

MODE:

- Steuerung über Gesten**
Zweimal drücken, um den intelligenten Sensor ein- oder auszuschalten.
- Sprachrückmeldung**
Einmal drücken, um eine Sprachrückmeldung bzgl. des Akkustands zu erhalten.
- Sprachoptionen**
Halten Sie zur Auswahl der Sprache MODE gedrückt. Wenn Sie Ihre Sprachoption hören, drücken Sie MODE, um Ihre Auswahl zu bestätigen.

MODE:

- Sterowanie gestami**
Naciśnij dwukrotnie, aby włączyć lub wyłączyć inteligentny czujnik.
- Komunikat głosowy**
Naciśnij raz, aby usłyszeć komunikat głosowy dotyczący poziomu naładowania baterii.
- Opcje języka**
Aby wybrać język, naciśnij i przytrzymaj przycisk MODE. Kiedy usłyszysz swoją opcję językową, naciśnij przycisk MODE, aby potwierdzić wybór.

MODE:

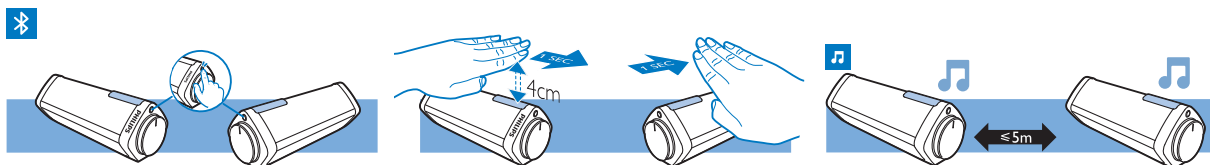
- Controlo gestual**
Prima duas vezes para ligar ou desligar o sensor inteligente.
- Confirmação de voz**
Prima uma vez para obter a confirmação de voz relativa ao nível da bateria.
- Opções de idioma**
Para seleccionar um idioma, mantenha MODE premido. Quando ouvir a opção do seu idioma, prima MODE para confirmar a sua opção.

MODE:

- Rörelsekontroll**
Slå på/stäng av Smart Sensor genom att trycka två gånger.
- Röstsvär**
Tryck en gång om du vill ha röstsvär om batterinivån.
- Språkalternativ**
Välj språk genom att hålla MODE intryckt. När du hör ditt språkalternativ trycker du på MODE för att bekräfta.

Extra – Zwei SHOQBOX-Lautsprecher koppeln

Dodatkowa funkcja — parowanie dwóch głośników SHOQBOX Extra - Dois altifalantes SHOQBOX Extra – Para ihop två SHOQBOX-högtalare



- Wenn Sie zum ersten Mal zwei Lautsprecher miteinander verbinden, stellen Sie sie horizontal nebeneinander auf.
- Schalten Sie die Lautsprecher ein (Führen Sie Schritt 1 in "Verbinden" aus).
- Drücken Sie zweimal auf MODE, um den intelligenten Sensor einzuschalten.
- Kopplung starten: Wischen Sie mit beiden Händen über den intelligenten Sensor in der angezeigten Richtung.

Warten Sie eine Minute, bis Sie die Sprachrückmeldung "Left Speaker" und "Right Speaker" hören. Die zwei Lautsprecher wurden erfolgreich verbunden. Verbinden Sie Ihr Bluetooth-Gerät mit den Lautsprechern.

Der linke Lautsprecher ist der Hauptlautsprecher. Mit dem Lautstärkeregler am linken Lautsprecher können Sie die Lautstärke für beide Lautsprecher anpassen.

Schalten Sie die zwei Lautsprecher aus, um die Verbindung zu trennen.

- Podczas pierwszego nawiązywania połączenia między głośnikami ustaw je poziomo obok siebie.
- Włącz głośniki (zgodnie ze wskazówkami podanymi w punkcie 1 części „Podłączenie”).
- Dwukrotnie naciśnij przycisk MODE, aby włączyć inteligentny czujnik.
- Rozpocznij parowanie: w przypadku obu głośników przesuń dłoń nad inteligentnym czujnikiem w kierunku pokazanym na ilustracji.

Poczekaj minutę, aż urządzenie wyemituje komunikat dźwiękowy o treści odpowiednio „Left speaker”, „Right speaker”. Oznacza on, że głośniki zostały pomyślnie sparowane. Podłącz urządzenie Bluetooth do głośników.

Głośnik lewy jest głośnikiem głównym. Za pomocą pokrętki regulacji głośności umieszczonego na głośniku lewym można dostosować poziom głośności w obu głośnikach.

Aby anulować parowanie, wyłącz oba głośniki

- A primeira vez que liga os dois altifalantes, coloque-os na horizontal, posicionados lado a lado.
- Ligue os altifalantes (Siga o Passo 1 emLigar).
- Prima MODE duas vezes para ligar o sensor inteligente
- Iniciar emparelhamento: nos dois altifalantes, passe a sua mão sobre o sensor inteligente nas direcções indicadas.

Aguarde um minuto até ouvir a confirmação de voz "Left speaker" e "Right speaker". Os dois altifalantes foram emparelhados com sucesso. Ligue o seu dispositivo Bluetooth aos altifalantes.

O altifalante esquerdo é o principal. Com o controlo de volume do altifalante esquerdo, pode regular o volume dos dois altifalantes.

Para desemparelhar, desligue os dois altifalantes

- Första gången du kopplar ihop två högtalare placera dem ihop horisontellt.
- Slå på högtalarna (följ steg 1 iAnsluta).
- Slå på Smart Sensor genom att trycka på MODE två gånger.
- Starta ihopparring: Slep med handen över Smart Sensor-enheten på de två högtalarna i den riktning som visas.

Vänta en minut tills du hör röstsvaret "Left speaker" och "Right speaker". De två högtalarna paras ihop. Anslut en Bluetooth-enhet till högtalarna.

Den vänstra högtalaren är primärhögtalare. Du kan justera volymen för båda högtalarna med volymkontrollen på vänster högtalare. Om du vill ta bort ihopparringen stänger du av de två högtalarna.



Wenn drei Minuten lang keine Musik wiedergegeben wird oder keine Verbindung vorhanden ist, schaltet sich der Verstärker am Lautsprecher aus, um Strom zu sparen. Die blaue Leuchte blinkt in regelmäßigen Abständen. Um die Wiedergabe fortzusetzen, ändern Sie die Lautstärke, oder starten Sie die Musikwiedergabe erneut. 15 Minuten nachdem sich der Verstärker ausgeschaltet hat, schaltet sich der Lautsprecher aus. Die blaue Leuchte geht aus. Drücken Sie zum Einschalten den Ein-/Ausschalter nach unten, und drücken Sie die Taste dann erneut, um sie zu lösen.

Jeśli w ciągu trzech minut nie zostanie włączone odtwarzanie muzyki ani nie zostanie nawiązane połączenie, wzmacniacz głośnika wyłączy się w celu zaoszczędzenia energii. Światło niebieskie będzie migać w określonych odstępach czasu. Aby wznowić działanie, zmień poziom głośności lub ponownie uruchom odtwarzanie. Głośnik wyłączy się 15 minut po wyłączeniu wzmacniacza. Niebieskie światło się wyłączy. Aby włączyć urządzenie, naciśnij przycisk zasilania, a następnie naciśnij go ponownie, aby go zwolnić.

Se não houver reprodução de música nem for estabelecida uma ligação durante três minutos, o amplificador do altifalante desliga-se para poupar energia. A luz azul fica intermitente em intervalos regulares. Para retomar o funcionamento, altere o volume ou reinicie a reprodução de música. Cerca de 15 minutos depois de o amplificador se desligar, o altifalante desliga-se. A luz azul apaga-se. Para ligar, pressione o botão ligar/desligar e, em seguida, pressione o botão novamente para o soltar.

Om det inte spelas upp musik eller om ingen anslutning finns efter tre minuter växlar förstärkaren till energisparläge. Den blå lampan blinkar med jämna mellanrum. Återuppta genom att ändra volymen eller starta om musikuppspelningen. 15 minuter efter att förstärkaren stängts av stängs högtalaren av. Den blå lampan slocknar. Slå på genom att trycka på strömbrytaren, och tryck sedan på den igen för att släppa upp den.

Technische Daten Dane techniczne Especificações Specifikationer

Verstärker

Ausgangsleistung 2 X 4 W/THD 10% (SB7100), 2 X 6 W/THD 10% (SB7300)

Signal/Rausch-Verhältnis: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN : Eingangsempfindlichkeit 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Anschlussmöglichkeiten

Bluetooth-Profil A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Bluetooth-Version 2.1

Allgemeine Informationen

Netzteil

Philips EFA01200500200EU
Eingangleistung: 100 bis 240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A;
Ausgangsleistung: DC 5 V 2 A

Laden

maximal 200 mA für USB, 800 mA für Netzteil (ausschalten)/ 200 mA bei Betrieb

Stromversorgung

interne, wiederaufladbare 1.500 mAh Lithium-Polymer-Batterie (SB7100)
interne, wiederaufladbare 1.300 mAh Lithium-Polymer-Batterie (SB7300)

Stromverbrauch (AC-Stromversorgung)

Betrieb: < 10 W
Ausschalten: ≤ 0,5 W

Wzmacniacz

Zakres mocy wyjściowej: 2 x 4 W/całkowite zniekształcenia harmoniczne: 10% (SB7100), 2 X 6 W/THD 10% (SB7300)

Stosunek sygnału do szumu: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN : Czujność wejścia 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Połączenia

Profile Bluetooth: A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Wersja Bluetooth: 2.1

Informacje ogólne

Zasilacz

Philips EFA01200500200EU
Moc wyjściowa: 100–240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A
Moc wyjściowa: 5 V DC, 2 A

Ładowanie

Maksymalnie 200 mA w przypadku USB, 800 mA w przypadku zasilacza (wyłącz)/200 mA podczas normalnego działania

Zasilanie

Wbudowany polimerowy akumulator litowo-jonowy 1500 mAh (SB7100)
Wbudowany polimerowy akumulator litowo-jonowy 1300 mAh (SB7300)

Pobór mocy (Zasilanie prądem przemiennym)

Podczas pracy: < 10 W
Wyłącz: ≤ 0,5 W

Amplificador

Potência de saída nominal: 2 X 4 W/THD 10% (SB7100), 2 X 6 W/THD 10% (SB7300)

Relação sinal/ruído: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN : Sensibilidade de entrada 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Conectividade

Perfis Bluetooth A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Versão do Bluetooth 2.1

Informações Gerais

Transformador

Philips EFA01200500200EU
Entrada: 100–240 V~ 50/60 Hz, 0,4 A
Saída: 5 V CC 2 A

Carregar

máximo de 200 mA para USB, 800 mA para transformador (desligar)/200 mA para funcionamento

Fonte de alimentação

Bateria interna recarregável de polímeros de iões de lítio de 1500 mAh (SB7100)
Bateria interna recarregável de polímeros de iões de lítio de 1300 mAh (SB7300)

Consumo de energia (Alimentação de CA)

Funcionamento: < 10 W
Desligar: ≤ 0,5 W

Förstärkare

Nominell uteffekt: 2 X 4 W/THD 10% (SB7100), 2 X 6 W/THD 10% (SB7300)

Signal/brusförhållande: LINE-IN/Bluetooth > 65dB

LINE-IN : Ingångsensitivitet 230mV RMS (SB7100), 180 mV RMS (SB7300)

Anslutningar

Bluetooth-profiler A2DP, AVRCP, HFP, HSP
Bluetooth-version 2.1

Allmän information

Nätadapter

Philips EFA01200500200EU
Ineffekt: 100–240 V ~, 50/60 Hz, 0,4 A;
Uteffekt: DC 5 V, 2 A

Laddning

högst 200 mA för USB, 800 mA för nätadapter (stäng av)/200 mA för drift

Strömförsörjning

1 500 mAh laddningsbart litiumjonpolymerbatteri (SB7100)
1 300 mAh laddningsbart litiumjonpolymerbatteri (SB7300)

Strömförbrukning (Nätström)

Drift: < 10 W
Stäng av: ≤ 0,5 W